

PL

Kwalifikowalne koszty inwestycyjne w rozumieniu ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń blokowych/wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej

Szkolenia w zakresie ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń blokowych oraz pomocy regionalnej

Warszawa - 25.9.2009 r.

<u>Koszty</u>	<u>Kwalifikowalność</u>
<p><b>Koszty nadzoru (w tym nadzoru budowlanego oraz autorskiego)</b></p> <p><i>Cost of supervision (including construction supervision, author's supervision)</i></p>	<p>Tak. Jeśli są one związane (zintegrowane) z kosztami gruntu, budynków oraz parku maszynowego, wtedy są kwalifikowalne. Aby takie koszty można było uznać za "zintegrowane" z kosztami inwestycji, koszty takie powinny zostać poniesione w tym samym czasie, co prace na gruncie, budynkach oraz nad parkiem maszynowym oraz muszą być uznawane za część tej samej transakcji.</p> <p>Jeśli koszty takie nie są zintegrowane z kosztami inwestycji, mogą one być porównane do kosztów analiz przygotowawczych oraz usług doradczych, a zatem mogą być kwalifikowalne jedynie w odniesieniu do MŚP (intensywność pomocy do 50% poniesionych kosztów).</p> <p>NB: Pkt 51 Wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013 odnosi się do "kosztów analiz przygotowawczych oraz usług doradczych", podczas, gdy w art. 26 rozporządzenia KE nr 800/2008 mowa jest tylko o „usługach doradczych” (art. 26). Oba przepisy powinny być jednak interpretowane w ten sam sposób.</p>
<p><b>Koszty planów i projektów (np. projekt budowlany, wykonawczy)</b></p> <p><i>Cost of plans and projects (e.g. construction plan, executive plan)</i></p>	<p>Tak, takie koszty mogą być kwalifikowalne pod warunkiem, że plany dotyczą wykonywania prac, a nie ogólnej wykonalności inwestycji.</p> <p><u>Koszty biznesplanu</u> – należy traktować jako kategorię kosztów analiz przygotowawczych i usług doradczych, które mogą być kwalifikowalne wyłącznie w odniesieniu do MŚP (intensywność</p>

	<p>pomocy do 50% poniesionych kosztów).</p>
<p><b>Koszty poniesione na koncepcje techniczne</b> <i>Cost of technical concepts</i></p>	<p><b>Tak (tylko w odniesieniu do MŚP).</b> Takie koszty mogą być kwalifikowalne, jeśli dotyczą prac przygotowawczych. Należy je wówczas potraktować jako koszty analiz przygotowawczych i usług doradczych – a zatem - kwalifikowalne wyłącznie w odniesieniu do MŚP (intensywność pomocy do 50% poniesionych kosztów).</p> <p>NB: Jeśli termin "koncepcje techniczne" odnosi się do inwestycji w wartości niematerialne (np. prawa patentowe, licencje, know-how oraz nieopatentowana wiedza techniczna, zob. pkt 55 wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013), wtedy koszty takie są kwalifikowalne do 100% w odniesieniu do MŚP i do 50% w odniesieniu do dużych przedsiębiorstw. Jeśli termin "koncepcje techniczne" odniesiemy do prac przygotowawczych nad projektem inwestycyjnym, wtedy koszty takie należy traktować jako koszty analiz przygotowawczych i usług doradczych kwalifikowalne wyłącznie w odniesieniu do MŚP (intensywność pomocy do 50% poniesionych kosztów).</p>
<p><b>Koszty uzyskania decyzji administracyjnych</b> <i>Cost of applying for administrative decisions, of obtaining these</i></p>	<p><b>NIE</b> – są to koszty operacyjne, które nie są zazwyczaj związane z realizacją projektu inwestycyjnego (wartość tych aktywów lub transakcji niekoniecznie jest związana z projektem inwestycyjnym jako takim).</p>
<p><b>Koszty raportu oddziaływania na środowisko</b> <i>Cost of report on environmental effects</i></p>	<p><b>Tak (tylko w odniesieniu do MŚP).</b> Koszty takie należy potraktować jako koszty analiz przygotowawczych i usług doradczych – kwalifikowalne wyłącznie w odniesieniu do MŚP (intensywność pomocy do 50% poniesionych kosztów).</p>
<p><b>Koszty studium wykonalności</b> <i>Cost of feasibility study</i></p>	<p><b>Tak (tylko w odniesieniu do MŚP).</b> Koszty takie należy potraktować jako koszty analiz przygotowawczych i usług doradczych - kwalifikowalne wyłącznie w odniesieniu do MŚP (intensywność pomocy do 50% poniesionych kosztów).</p>

<p><b>Koszty poniesione na informację i promocję projektu (tablice informacyjne) – w przypadku projektów finansowanych ze środków unijnych</b></p> <p><i>Cost of information and promotion of the project (information boards) – in case of projects financed through EU funds</i></p>	<p>NIE. Są to koszty operacyjne, związane z wykonaniem projektów inwestycyjnych, których wartość nie jest jednak związana z projektem inwestycyjnym jako takim.</p>
<p><b>Koszty sporządzenia dokumentacji powykonawczej</b></p> <p><i>Cost of preparation of the post-execution documentation</i></p>	<p>NIE. Są to koszty operacyjne, niezwiązane z wykonaniem projektu inwestycyjnego. To, czy przygotowywana dokumentacja powykonawcza ma charakter ostateczny lub jaki jest cel, okazuje się po zakończeniu prac.</p>
<p><b>Koszty pomiarów środowiskowych, badań laboratoryjnych potwierdzających właściwe funkcjonowanie instalacji</b></p> <p><i>Cost of measurements and laboratory tests confirming the correct functioning of the installation</i></p>	<p>NIE. Są to koszty operacyjne. Nie powinny być traktowane jako koszty usług doradczych, gdyż są powiązane z procesem produkcji, a nie realizacji inwestycji.</p> <p>NB: <u>Badania potwierdzające prawidłowe funkcjonowanie urządzeń i instalacji zakupionych/wytworzonych</u> w ramach realizowanej inwestycji mogą stanowić koszty kwalifikowalne, koszty takie są zintegrowane z kosztami inwestycji.</p>
<p><b>Koszty związane z wyłonieniem wykonawcy (przygotowanie SIWZ, przeprowadzanie przetargów)</b></p> <p><i>Cost of choosing the contractor/builder (cost of carrying out a tender)</i></p>	<p>NIE. Są to koszty operacyjne związane z wykonaniem projektu inwestycyjnego, ale których wartość niekoniecznie jest zintegrowana z projektem inwestycyjnym jako takim.</p>
<p><b>Koszt inwestora zastępczego (inżynier kontraktu)</b></p> <p><i>Cost of substitute investor</i></p>	<p>Tak. Jeśli jest on związany z realizacją inwestycji i zintegrowany z kosztami tej inwestycji (kosztami gruntów/budynków/rzeczowych aktywów trwałych) – wówczas, koszt ten może być potraktowany jako kwalifikowany w ramach pomocy regionalnej.</p> <p><b>W przeciwnym wypadku</b> (braku integracji; koszt odrębny od kosztów gruntów/budynku) – powinien być potraktowany jako kategoria kosztów analiz przygotowawczych oraz usług doradczych – kwalifikowalnych wyłącznie w odniesieniu do MŚP (intensywność pomocy do 50% poniesionych kosztów).</p>

<p><b>Koszty zakupu i instalacji systemów informatycznych wspomagających zarządzanie i monitorowanie realizacji nowej inwestycji</b></p> <p><i>Cost of purchase and installation of IT systems supporting the management and monitoring of execution of the new investment</i></p>	<p><b>TAK</b> – jeśli koszty te są zintegrowane z kosztami projektu inwestycyjnego (jako wartości materialne lub niematerialne) oraz jeśli te wartości materialne i niematerialne pozostają związane z projektem inwestycyjnym. W przeciwnym wypadku, nie.</p>
<p><b>Wydatki administracyjne, opłaty czynszowe, opłaty za wynajem, energię oraz ogrzewanie w okresie przygotowania bądź realizacji projektu nowej inwestycji</b></p> <p><i>Administrative expenditure, rent, energy, heating cost for the period of preparation or execution of a new investment project</i></p>	<p><b>NIE.</b> Są to koszty operacyjne związane z aktywami, których z definicji nie można utrzymać przez okres 5 lat – przykładowo budynki prefabrykowane dla pracowników są po zakończeniu prac inwestycyjnych rozmontowywane.</p>
<p><b>Inne wydatki związane z wdrażaniem projektu nowej inwestycji, w szczególności szkolenia pracowników, prowadzenie rachunkowości tego projektu, adaptacja pomieszczeń biurowych do potrzeb pracowników uczestniczących w przygotowaniu bądź realizacji projektu nowej inwestycji</b></p> <p><i>Other expenditure relating to the implementation of new investment project, in particular – to the employees' training, accountancy of the project, the adaptation of office space to the needs of employees participating in preparation or implementation of the new investment project</i></p>	<p><b>NIE.</b> Są to albo koszty operacyjne związane z wykonaniem projektu inwestycyjnego, ale których wartość niekoniecznie jest zintegrowana z projektem inwestycyjnym jako takim, albo koszty, które nie są kwalifikowalne w rozumieniu wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007-2013 (np. koszty szkoleń).</p>
<p><b>Prace demontażowe, przygotowanie terenu budowy, roboty budowlane i instalacyjne, uruchomienie urządzeń, a także całego obiektu nowej inwestycji</b></p> <p><i>Disassembling, preparation of construction area, construction and installation works, start-up of machines and of the whole new investment project</i></p>	<p><b>TAK</b> – jest to typ prac, które warunkują projekt, są niezbędnym elementem wykonania projektu inwestycyjnego.</p> <p><b>NB:</b> Jeżeli "uruchomienie urządzeń, a także całego obiektu nowej inwestycji" oznacza pełną fazę rozruchu, w której dochodzi już do rzeczywistej produkcji, koszty takich działań lub transakcji nie powinny zostać uznane za kwalifikowalne.</p>

<p><b>Wytworzenie we własnym zakresie środków trwałych, pod warunkiem że zostaną one zaliczone do środków trwałych beneficjenta pomocy (własna produkcja składników majątkowych)</b></p> <p><i>Production of capital assets by and for the beneficiary of the aid</i></p>	<p><b>TAK.</b> Aktywa wytworzone przez samego beneficjenta są uznawane za koszty kwalifikowalne.</p>
<p><b>Przyłączenie do sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, gazowej, elektroenergetycznej i ciepłowniczej, ogrodzenie, oświetlenie oraz zagospodarowanie terenu, na którym jest realizowana nowa inwestycja</b></p> <p><i>Connection to water supply system, sewage system, gas, electricity, heating, fencing and lighting the site of investment</i></p>	<p><b>TAK.</b> Te koszty odnoszą się do aktywów, które są konieczne dla wykonania projektu inwestycyjnego.</p>
<p><b>Dostarczenie gazu, energii elektrycznej, wody i ciepła, a także odprowadzanie ścieków – niezbędne do realizacji projektu nowej inwestycji</b></p> <p><i>Supply of gas, electricity, water, heating and draining sewage – necessary for the implementation of the new investment project</i></p>	<p><b>TAK.</b> Te koszty odnoszą się do aktywów, które są konieczne dla wykonania projektu inwestycyjnego.</p>
<p><b>Prace geodezyjnych i konserwatorskie</b></p> <p><i>Geodesy and maintenance works</i></p>	<p><b>TAK.</b> Te koszty odnoszą się do aktywów, które są konieczne dla wykonania projektu inwestycyjnego.</p>
<p><b>Oplaty z tytułu otwarcia i utrzymania rachunku bankowego założonego na potrzeby realizacji inwestycji</b></p> <p><i>Cost of opening and managing a bank account for the needs of carrying out an investment</i></p>	<p><b>NIE.</b> Są to koszty operacyjne związane z wykonaniem projektu inwestycyjnego, których wartość nie pozostaje związana z projektem inwestycyjnym jako takim.</p>
<p><b>Oplaty z tytułu ubezpieczeń i gwarancji związanych z realizacją nowej inwestycji</b></p> <p><i>Cost of insurance and guarantees relating to carrying out new investment</i></p>	<p><b>NIE.</b> Są to koszty operacyjne związane z wykonaniem projektu inwestycyjnego, których wartość nie pozostaje związana z projektem inwestycyjnym jako takim.</p>
<p><b>Odsetki od kredytów zaciągniętych w celu realizacji inwestycji objętej pomocą</b></p> <p><i>Interest on credit taken in order to finance the investment for which the aid is granted</i></p>	<p><b>NIE.</b> Są to koszty operacyjne związane z wykonaniem projektu inwestycyjnego, których wartość nie pozostaje związana z projektem inwestycyjnym jako takim.</p>
<p><b>Wydatki poniesione na instrumenty zabezpieczające realizację umowy o dofinansowanie oraz wydatki związane z otwarciem oraz prowadzeniem</b></p>	<p><b>NIE.</b> Koszty te nie są częścią wykonania projektu inwestycyjnego, są to jedynie koszty wynikające z określonych transakcji lub działalności (przepisy</p>

<p>wyodrębnionego na rzecz projektu subkonta na rachunku bankowym beneficjenta lub odrębnego rachunku bankowego (gdy ich poniesienie wymagane jest przez prawo krajowe lub wspólnotowe)</p> <p><i>Expenses incurred in order to secure the execution of the financing contract and the costs of opening and managing the bank account for the needs of the project (if such expenses are incurred in order to fulfill the obligations stemming from national or Community law)</i></p>	<p>prawie warunkujące ich poniesienie nie mają wpływu na taką kwalifikację).</p> <p>NB: Co do zasady (z wyjątkiem sytuacji, w których mamy do czynienia z pomocą także na tym szczeblu, np. poprzez gwarancje lub obniżone stopy odsetek), finansowanie zewnętrzne uzyskane przez beneficjenta na rynkach finansowych stanowiłoby część wkładu własnego beneficjenta pomocy w kwalifikowalne koszty projektu. Koszty finansowe związane ze zdobyciem finansowania dla wykonania projektu inwestycyjnego nie stanowią elementu, który mógłby być nieodłącznie związany z samą inwestycją.</p>
<p><b>Wydatki poniesione na zakup środków transportu i urządzeń transportowych</b></p> <p><i>Expenditure on the purchase of transport means and transport equipment</i></p>	<p><b>TAK.</b> Środki transportu i urządzenia transportowe stanowią koszty kwalifikowalne (w rozumieniu ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń blokowych).</p> <p>Istnieją jednakże dwa wyjątki:</p> <p>1) w odniesieniu do pomocy regionalnej objętej Wytycznymi lub ogólnym rozporządzeniem w sprawie wyłączeń blokowych, zakup urządzeń transportowych (aktywa ruchome, np. pojazdy) nie stanowi kosztów kwalifikowalnych przy pomocy na inwestycje początkowe (z wyjątkiem szczególnych sytuacji, w których aktywa te są związane z transportem kolejowym i z powiązanymi z nim środkami transportu lądowego, objętego warunkami wytycznych w sprawie pomocy dla przedsiębiorstw kolejowych)</p> <p>2) w sektorze transportu, wydatki takie na transport drogowy i lotniczy w odniesieniu do jakiegokolwiek kategorii pomocy udzielanej w ww. sektorach transportu i objętej ogólnym rozporządzeniem w sprawie wyłączeń blokowych nie są kwalifikowalne.</p> <p>NB: W art. 2 pkt 10 polskiej wersji językowej rozporządzenia KE nr 800/2008 znajduje się błąd, powstały przy tłumaczeniu, polegający na zbędnym użyciu wyrazu „nie”, co może sugerować wprost odwrotną interpretację tego przepisu.</p>